

## Contact

Le SHAPE dispose de 2 numéros de téléphone, joignables 24h/24 et 7j/j :

- **065/41 40 09**
- **067/34 89 90**

Ne pas jeter sur la voie publique - Juillet 2022

**EpiCURA**  
mon hôpital

Centre Hospitalier EpiCURA asbl  
Siège social :  
rue Louis Caty 136 - 7331 Baudour

**T. : 078 / 150 170**  
**www.epicura.be**



Editeur responsable : François Burhin - Rue Louis Caty 136 - 7331 Baudour



# EpiCURA et le SHAPE : une collaboration quotidienne

**EpiCURA**  
mon hôpital

EpiCURA et le SHAPE officialisent leur collaboration en vue de faciliter les échanges relatifs à la prise en charge hospitalière des quelque 12.000 personnes qui forment la communauté du Grand Quartier général des puissances alliées. Cette population compte environ 2000 Américains et 10 000 personnes d'autres nationalités.

Le SHAPE dispose d'une première ligne mais les patients nécessitant une hospitalisation ou une prise en charge spécifique se rendent dans les hôpitaux de la région. Dans ce contexte, le partenariat établi entre le SHAPE et EpiCURA recense une série d'actions visant à faciliter la communication entre les Shapiens et le personnel de l'hôpital.

## Coordination de l'hospitalisation, visites aux patients hospitalisés, coordination des soins après la sortie du patient.

- Assistance pendant l'hospitalisation, traduction entre le patient et personnel soignant
- Assistance pour la famille, si nécessaire, tout en utilisant les services sociaux, groupes de support de l'unité militaire, groupes de support religieux.
- Assistance pour l'organisation d'un rapatriement/transport vers un hôpital militaire américain, coordination entre médecins (échange d'informations médicales), coordination du transport médical (ambulance et équipe médicale)
- Assistance pour la demande d'autorisation (Tricare-Mutuelle)

## Coordination de rendez-vous dans les hôpitaux locaux

- Assistance de traduction en personne ou par téléphone entre le patient et personnel soignant.
- Assistance pour la coordination de traitement, soins et autres rendez-vous si nécessaire  
Assistance pour la demande d'autorisation (Tricare-Mutuelle)

## Assistance auprès du personnel médical, paramédical et administratif

- Pour communiquer les rendez-vous préopératoires
- Pour traduire pendant les rendez-vous
- Pour traduire au passage d'un patient aux urgences, assistance de l'enregistrement jusqu'à la décharge. Assistance pour coordination de rendez vous si nécessaire.
- Pour expliquer le système de facturation, prise en charge par la mutuelle.
- Traduction de documents

## Rédaction journalière de rapports